



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА



R

Пункт 16 предварительной повестки дня

ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Бали, Индонезия, 14 – 18 марта 2011 года

**ОТБОР И НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО
СОВЕТА ГЛОБАЛЬНОГО ТРАСТ-ФОНДА ПО РАЗНООБРАЗИЮ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР И ВОЗМОЖНЫЕ
ВАРИАНТЫ УПРОЩЕНИЯ ОБЫЧНЫХ ПРОЦЕДУР ОТБОРА И
НАЗНАЧЕНИЯ**

Записка Секретаря

- i) На своей третьей сессии Управляющий орган поручил Бюро провести отбор кандидатов и назначение членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур вместо тех членов, срок полномочий которых истекал в период между третьей и четвертой сессиями Управляющего органа. Кроме того, Управляющий орган поручил Бюро совместно с секретариатом подготовить доклад о возможных вариантах упрощения Обычных процедур отбора и назначения для представления на текущей сессии.
- ii) Настоящий документ содержит доклад о процедуре отбора кандидатов и назначений, проведенной Бюро в истекший межсессионный период, и проект упрощенных процедур, подготовленных Бюро совместно с секретариатом для представления Управляющему органу на его рассмотрение.
- iii) Управляющему органу предлагается принять к сведению информацию о новых членах Исполнительного совета, назначенных Бюро в соответствии с его просьбой, и рассмотреть проект упрощенных процедур для отбора и назначения членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур в том виде, в котором он был разработан и одобрен в целом членами Бюро. В этой связи на рассмотрение Управляющему органу предлагаются возможные элементы резолюции.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
I. Введение	1 - 3
II. Отбор и назначения, состоявшиеся в истекший межсессионный период	4 - 10
III. Устав Траст-фонда и основные элементы <i>Обычных процедур отбора и назначения</i>	11 - 18
IV. Варианты упрощенных процедур	19 – 42
V. Возможные элементы решения для принятия Управляющим органом	43

Добавление 1: Проект процедур для отбора и назначения членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур

*Добавление 2: Проект резолюции**/2011: Процедуры для отбора и назначения членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур*

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей третьей сессии Управляющий орган поручил Бюро провести отбор кандидатур и назначение членов Исполнительного совета («Совет») Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур («Траст-фонд») вместо тех членов, срок полномочий которых истекал в период между третьей и четвертой сессиями Управляющего органа. В этой связи Управляющий орган обратился к Бюро с просьбой провести консультации с Договаривающимися сторонами по вопросу о назначении кандидатов и с Комитетом по отбору, назначенным Советом доноров Траст-фонда, с целью обеспечения региональной сбалансированности и сочетания профессиональных навыков в Исполнительном совете Траст-фонда.
2. Управляющий орган просил также Бюро подготовить совместно с секретариатом доклад о возможных вариантах упрощения *Обычных процедур отбора и назначения* для представления на текущей сессии¹.
3. Настоящий документ содержит доклад о процедуре отбора и назначениях, проведенной Бюро в истекший межсессионный период, и проект упрощенных процедур, подготовленный Бюро совместно с секретариатом для рассмотрения Управляющим органом.

II. ОТБОР И НАЗНАЧЕНИЯ, СОСТОЯВШИЕСЯ В ИСТЕКШИЙ МЕЖСЕССИОННЫЙ ПЕРИОД

4. Перед началом первого заседания Бюро в феврале 2010 года Секретарь поручил членам Бюро приступить к консультациям с Договаривающимися сторонами в их соответствующих регионах с целью определения потенциальных кандидатов в члены Совета, с тем чтобы подготовиться к обсуждению данного вопроса на первом заседании Бюро. Полученные секретариатом кандидатуры и предложения были систематизированы и в конфиденциальном порядке вручены членам Бюро, чтобы они могли предварительно ознакомиться с ними до заседания.
5. На своем первом заседании Бюро провело консультации с Исполнительным секретарем Траст-фонда, который проинформировал Бюро о выборе, сделанном Советом доноров Траст-фонда на его заседании в конце 2009 года, с тем чтобы Бюро могло учесть требуемый баланс экспертных знаний. После этого Бюро приступило к проведению отбора двух членов Совета, назначение которых санкционировал Управляющий орган. Во время голосования Бюро придерживалось общих правил проведения выборов, установленных Конференцией ФАО². Голосование проводилось в два последовательных тура, поскольку каждый член должен был голосовать за одну из двух вакансий: одна отводилась кандидатам из неразвивающихся стран, и другая – кандидатам из развивающихся стран.
6. По окончании процедуры голосования были избраны следующие два кандидата:
 - г-жа Ослэуг Хага (Норвегия);
 - г-н Ибрагим Ассане Майаки (Нигер).

¹ IT/GB-03/09/Report, *Добавление Н*.

² Правилom XIII Правил процедуры Управляющего органа предусматривается следующее: «Положения Общих правил ФАО применяются *mutatis mutandis* ко всем вопросам, которые не нашли конкретного отражения в Договоре или в настоящих правилах процедуры».

7. Бюро обратилось к Секретарю Управляющего органа с просьбой связаться с избранными кандидатами, чтобы выяснить их готовность приступить к исполнению своих обязанностей. Согласно этой просьбе Секретарь связался с ними, и они оба, соответственно, согласились стать членами Совета Траст-фонда в соответствии со сроками заполнения двух вакансий в 2010 и 2011 годах. О произведенных назначениях Председатель информировал Исполнительного секретаря Траст-фонда.
8. Вопрос о заполнении непредвиденных вакансий Бюро не рассматривался, поскольку такой вопрос не поднимался.
9. Ввиду возможного упрощения процедур отбора и назначения кандидатов, Бюро не занималось и процессом отбора и назначений на предстоящий 2012 год.
10. На своем очередном заседании в ноябре 2010 года Бюро, откликаясь на просьбу Управляющего органа, обсудило варианты упрощения процедур отбора и назначения. При этом оно рассмотрело те элементы, которые подробно приводятся ниже.

III. УСТАВ ТРАСТ-ФОНДА И ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ОБЫЧНЫХ ПРОЦЕДУР ОТБОРА И НАЗНАЧЕНИЯ

11. В соответствии со статьей 5(1) Устава Траст-фонда и положениями Соглашения о взаимоотношениях Управляющий орган назначает четырех членов Совета, причем два из них представляют развивающиеся страны. Четырех других членов назначает Совет доноров Траст-фонда, причем по меньшей мере одного из них из развивающейся страны. Следует отметить, что в соответствии со статьей 5(6) Устава Траст-фонда члены Исполнительного совета исполняют свои обязанности в личном качестве.
12. В соответствии со статьей 5(2) Устава Траст-фонда назначающие стороны, прежде чем принять решение о своих назначениях, консультируются друг с другом и с Советом с целью обеспечить адекватный баланс и диапазон профессиональных навыков в интересах Совета.
13. На сегодняшний день Управляющий орган утвердил два варианта процедур для отбора членов Совета, назначать которых поручено Управляющему органу. На своей первой сессии Управляющий орган согласовал *Обычные процедуры отбора и назначения* («обычные процедуры») на основе проекта, подготовленного Временной группой видных экспертов Траст-фонда³. В то же время он поручил Бюро на временной основе провести отбор и назначение первых четырех членов Исполнительного совета. В этой связи Управляющий орган подчеркнул также необходимость проведения консультаций с правительствами с целью выдвижения кандидатов и обеспечения сбалансированного регионального представительства⁴.
14. В феврале 2007 года Бюро назначило первых четырех членов, которые приступили к исполнению своих обязанностей. Исходя из первоначально установленного графика непрерывной ротации для членов Совета, в январе 2010 года и в январе 2011 года появились две вакансии, которые были заполнены Бюро в истекший межсессионный период в соответствии с просьбой Управляющего органа, которую он высказал на его третьей сессии.
15. В соответствии с обычными процедурами Управляющий орган должен на своей очередной сессии либо попросить Бюро, либо назначить комитет по отбору с ограниченным составом участников, чтобы взять под контроль процедуру отбора

³ См. документ IT/GB-1/06/14 «Взаимоотношения между Управляющим органом и Глобальным траст-фондом по разнообразию сельскохозяйственных культур», Добавление 2, «Процедуры назначения членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур».

⁴ IT/GB-1/06/Report, пункт 40.

кандидатов, включая процесс заполнения вакансий, появляющихся в течение межсессионных периодов. Совет доноров Траст-фонда должен назначить комитет по отбору до начала или в ходе регулярной сессии Управляющего органа.

16. Кроме того, в ходе регулярной сессии Управляющего органа должно быть запланировано первое совместное заседание Бюро или комитета по отбору от Управляющего органа и комитета по отбору от Совета доноров. Такое заседание должно обсудить вопросы, касающиеся процедур отбора кандидатов и поддержания баланса профессиональных навыков. В работе этого заседания должны принять участие каждый из назначенных членов, Генеральный директор ФАО и Председатель Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям. За первым совместным заседанием последуют сессии соответствующих комитетов по отбору, которые должны будут определить своих собственных кандидатов. Второе совместное заседание проводится в ходе межсессионного периода с целью согласования совместного сбалансированного списка кандидатов, которые в конечном итоге будут назначены на должности Управляющим органом на последующей очередной сессии и Советом доноров Траст-фонда до начала или в ходе той же сессии.

17. В соответствии с обычными процедурами предусматривается и обеспечивается тесная координация действий Управляющего органа и Совета доноров Траст-фонда в процессе производимых ими собственных назначений. Предусматриваемые процедурами совместные совещания по сути и представляют собой тот механизм, посредством которого проводится процесс консультаций, предусмотренный Уставом Траст-фонда.

18. В обычных процедурах помимо совместных заседаний предусматривается также, что Управляющий орган, если он того пожелает, принимает решение о процедурах, с помощью которых осуществляется представление потенциальных кандидатур, и согласовывает на своей очередной сессии метод заполнения непредвиденных вакансий, которые могут возникнуть в межсессионный период.

IV. ВАРИАНТЫ УПРОЩЕННЫХ ПРОЦЕДУР

19. Единственным основным элементом, который является общим для специальных процедур, установленных Управляющим органом и примененных Бюро, и обычных процедур, согласованных на первой сессии Управляющего органа, но ни разу не применявшихся, является требование о проведении консультаций между назначающими кандидатов структурами и Советом для обсуждения вопроса, касающегося определения круга и баланса профессиональных навыков, как это предусматривается Уставом Траст-фонда. В связи с этим важно отразить этот основной элемент в любых упрощенных процедурах, которые Управляющий орган может пожелать принять к рассмотрению.

20. Просьба Управляющего органа об упрощении обычных процедур возникла в связи с тем, что обычные процедуры в том виде, в котором они были приняты, по мнению Управляющего органа, являются слишком неудобными для практического применения, могут создать серьезные логистические проблемы и привести к росту издержек.

21. В этой связи Управляющему органу необходимо будет упростить усложненные процессы и механизмы консультаций для приведения в соответствие с обычными процедурами и предусмотреть практические, а также более гибкие механизмы консультаций.

22. На настоящий момент Бюро, воспользовавшись специальными процедурами по просьбе Управляющего органа, осуществило два назначения в Совет. В обоих случаях Бюро консультировалось с Договаривающимися сторонами от различных регионов и получило от них материалы и предложения по широкому кругу великолепных кандидатов, из числа которых и были избраны члены Совета. Кроме того, Бюро проконсультировалось с Советом доноров Траст-фонда в соответствии с действующим требованием. Следует

отметить, что в обоих случаях и руководство, и Совет Траст-фонда выразили удовлетворение проведенным процессом и его итогами.

23. Таким образом, Управляющий орган, возможно, пожелает принять за основу свои соображения по поводу опыта проведения этих двух назначений в соответствии с специальными процедурами, а также ряд практических соображений.

24. В целом и с учетом обеих серий назначений в Совет, проведенных к настоящему моменту, делегирование Управляющим органом соответствующих полномочий Бюро представляется эффективным и практичным решением проблемы проведения отбора и назначений соответствующих членов Совета в ходе межсессионных периодов.

25. Следовательно, вместо нынешних специальных и индивидуальных назначений Управляющий орган, возможно, пожелает официально рассмотреть вопрос о делегировании Бюро полномочий на дальнейшее проведение отбора и назначения членов Совета Траст-фонда, время от времени дополняя их любыми конкретными поручениями, если он того пожелает.

26. Управляющий орган может пожелать отметить также, что реально сложившаяся на сегодняшний день практика следует определенным правилам. Эти правила касаются сроков проведения заседаний, распределения кандидатов между развивающимися и неразвивающимися странами и установления процесса консультаций.

27. Что касается сроков проведения заседаний, то следует отметить, что после недавно произведенных Бюро назначений очередная серия вакансий в составе Совета (одна заполняется Советом доноров Траст-фонда и другая – Управляющим органом) появится в январе 2012 года, а после этого заполнение вакансий будет происходить на ежегодной основе.

28. С учетом этого цикл очередных заседаний Совета доноров Траст-фонда, Бюро и Управляющего органа будет непременно влиять на формирование реального процесса консультаций. Вместе с тем, предсказать сроки проведения этих заседаний в рамках одного года не представляется возможным. Не существует также связи между сроками проведения заседаний и временем появления вакансий, особенно в случае Бюро и Управляющего органа.

29. Независимо от графика проведения его собственных заседаний и поскольку в настоящее время можно заблаговременно узнать, когда будут появляться регулярные вакансии в Совете, Управляющий орган, возможно, пожелает принять решение о том, чтобы назначения проводились на двухгодичной основе, другими словами, заблаговременно на два последующих года до появления таких вакансий, как это было сделано Бюро для проведения самых последних назначений. Такой подход будет более эффективен, поскольку исчезнет необходимость заниматься этой процедурой ежегодно, будут сэкономлены время и издержки, а также уменьшится рабочая нагрузка, так как отпадет необходимость в проведении соответствующих мероприятий.

30. В этой связи Управляющий орган, возможно, пожелает обратиться к Совету с просьбой заранее определить любую вакансию, которая может возникнуть, скажем, через девять месяцев, и уведомить об этом Бюро, с тем чтобы у него было достаточно времени для принятия соответствующих мер. При этом Совету потребуется включить материал о кандидате или кандидатах, в которых он нуждается для заполнения мест, оставляемых уходящими членами, на предмет их профессионального опыта и необходимости обеспечить представительство развивающейся или неразвивающейся страны.

31. Что касается распределения кандидатов по развивающимся и неразвивающимся странам, то предполагается, что будет сохранена нынешняя система распределения двух членов, как того требует Устав Траст-фонда и практика назначающих структур.

32. Следовательно, остается еще один важный элемент, который надлежит рассмотреть и на который следует направить усилия в процессе консультаций, это – достижение

соответствующего соотношения и диапазона профессиональных навыков. Поэтому, хотя необходимость консультаций и остается чрезвычайно важной, наиболее актуальной является задача выработать эффективный, гибкий и более практичный подход к достижению тех же самых целей, которые соответствуют обычным процедурам.

33. Что касается вопроса проведения консультаций между назначающими структурами, то совместные заседания членов Совета доноров Траст-фонда и Бюро (или соответствующих комитетов по отбору кандидатов) при возможным участии представителей Генерального директора ФАО и Председателя Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям представляются крайне непрактичными в силу логистических проблем и непредсказуемости факторов, влияющих на составление расписания таких заседаний и присутствие на них приглашенных членов.

34. В связи с этим Управляющий орган, возможно, пожелает рассмотреть более гибкий процесс, с тем чтобы подобные консультации можно было переводить в плоскость письменных рекомендаций, телефонных звонков или личного представительства и выступления с сообщением на заседаниях. Если личное представительство считается необходимым или реальным, то Бюро может приглашать Председателя или других представителей Совета доноров Траст-фонда на такое свое заседание, в повестке дня которого будет стоять вопрос об отборе членов Совета, с тем чтобы они могли представить свои и выслушать мнения других по вопросам сбалансированности и диапазона профессиональных навыков, необходимых для деятельности Совета. Аналогичным образом, Бюро, возможно, будет просить Председателя или любого из заместителей Председателя принять участие в работе заседания или заседаний Совета доноров Траст-фонда, на которых будет обсуждаться вопрос об отборе или назначении членов Совета, с тем чтобы заслушать его мнение или мнение, представленное от его имени, о сбалансированности и диапазоне профессиональных навыков. В этой связи Управляющий орган, возможно, пожелает обратиться к Совету доноров Траст-фонда с просьбой приглашать Бюро Управляющего органа на такое заседание

35. Целесообразно, чтобы в упрощенных процедурах содержалось требование о проведении консультаций между Бюро и Договаривающимися сторонами о назначении кандидатов, которые должны участвовать в процедуре отбора. Вместе с тем, такие процедуры должны допускать достаточную степень гибкости в отношении способов и сроков проведения консультаций. В этом случае Бюро будет принимать решения о способах проведения консультаций с Договаривающимися сторонами на основе фактического расписания различных заседаний и других соответствующих мероприятий.

36. В статье 5(3) Устава Траст-фонда предусматривается, что *«вакансии среди членов, возникающие в связи с выходом в отставку, смертью, инвалидностью или в силу любой другой причины заполняются аналогичным образом, что и первоначальное выдвижение кандидатур и первоначальное назначение»*. Что касается метода заполнения непредвиденных вакансий, то упрощенные процедуры могут также оставить такие возможности открытыми, с тем чтобы Бюро могло определиться с критериями для непредвиденных вакансий, если и когда таковые возникают, придерживаясь при этом требований относительно проведения консультаций с Договаривающимися сторонами и Советом доноров Траст-фонда, достижения соответствующего распределения членов между развивающимися и неразвивающимися странами, а также поддержания соотношения и диапазона профессиональных навыков.

37. В связи с этим Управляющий орган, возможно, пожелает включить в упрощенные процедуры дополнительный пункт, посвященный этим вопросам, и, возможно, пожелает рассмотреть текст следующего содержания:

«Бюро принимает решение о методе заполнения непредвиденных вакансий, которые ему предстоит заполнить и которые могут возникнуть в межсессионный период в силу иных обстоятельств, чем выход в отставку, смерть, инвалидность или другие подобные причины».

38. Ожидается, как это было в случае предыдущих процедур выборов, что может быть назначено или предложено больше кандидатов, чем требуется на одну вакансию или несколько вакансий в данную единицу времени. В таких ситуациях Бюро придется, как это уже делалось в прошлом, проводить голосование по таким кандидатам. Бюро по умолчанию утвердило Общие правила выборов, установленные Конференцией ФАО, поскольку Правила процедуры Управляющего органа не содержали каких-либо положений, касающихся регулирования процедуры выборов. Было бы неплохо специально предусмотреть такую практику в упрощенных процедурах, с тем чтобы снять всякую тень сомнения.

39. Что касается формального назначения выборных кандидатов, то Управляющий орган, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о наделении Председателя полномочиями проводить и заканчивать процедуры назначения вскоре после того, как Бюро проведет отбор членов Совета, не дожидаясь сессии. И после этого Председатель поставит в известность Исполнительного секретаря Траст-фонда и проинформирует Управляющий орган на следующей после назначений сессии.

40. Наконец целесообразно проводить процедуры выборов и назначения таким образом, что публично не ставить в неловкое положение неудачливых кандидатов в члены Совета.

41. В обычных процедурах и в Уставе Траст-фонда предусматривается возможность тесной координации усилий и взаимодействия между Управляющим органом и Советом доноров Траст-фонда в ходе каждого назначения. С учетом этого Управляющий орган, возможно, сочтет целесообразным рекомендовать единый свод упрощенных процедур, под которыми могли бы подписаться и Управляющий орган, и Совет доноров Траст-фонда. Такой подход предусматривался в то время, когда Управляющий орган на своей первой сессии принимал текст обычных процедур.

42. На своем третьем заседании Бюро также сочло этот подход полезным и целесообразным. Оно подготовило и в целом приняло проект упрощенных процедур, в которых получили отражение все вышеперечисленные элементы, и предложила Совету доноров Траст-фонда рассмотреть этот документ. На своем заседании в ноябре 2010 года Совет доноров Траст-фонда согласился с этими упрощенными процедурами и предложил Управляющему органу рассмотреть вопрос об их утверждении.

V. ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ РЕШЕНИЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ УПРАВЛЯЮЩИМ ОРГАНОМ

43. Управляющему органу предлагается рассмотреть проект *процедур отбора и назначения членов Исполнительного совета Траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур* и прилагаемый проект *резолуции*, тексты которых были подготовлены и в целом согласованы Бюро и которые содержатся соответственно в *Добавлениях 1 и 2* к настоящему документу.

Добавление1

**ПРОЕКТ ПРОЦЕДУР ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ОТБОРА И НАЗНАЧЕНИЯ ЧЛЕНОВ
ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ГЛОБАЛЬНОГО ТРАСТ-ФОНДА ПО
РАЗНООБРАЗИЮ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР**

Нижеследующие процедуры применяются для проведения выборов и назначения членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур («Исполнительный совет»).

**А. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВАКАНСИЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА И
УВЕДОМЛЕНИЕ О НИХ**

1. Исполнительный совет Траст-фонда определяет наличие вакансий в Совете заблаговременно до их появления и, по возможности, не позднее 9 месяцев до появления вакансии. Совет, оценив последствия вакансий для баланса и диапазона профессиональных навыков в Исполнительном совете, определяет предполагаемые профили новых членов, которые необходимы для поддержания сбалансированного соотношения и диапазона профессиональных навыков. Эту информацию Исполнительный совет сообщает Председателю Управляющего органа и Председателю Совета доноров.

2. Насколько это возможно, отбор и назначение новых членов на вакантные должности в Исполнительном совете будут проходить, как правило, каждые два года и охватывать два последовательных годовых назначения в сроки, подлежащие согласованию между Бюро и Советом доноров.

В. ОТБОР И НАЗНАЧЕНИЯ, ПРОВОДИМЫЕ УПРАВЛЯЮЩИМ ОРГАНОМ

3. Управляющий орган Международного договора по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства («Управляющий орган»), если только в будущем не будет принято иное решение, уполномочивает Бюро проводить отбор кандидатов для назначения на должности членов Исполнительного совета в соответствии со статьей 5 Устава Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур.

4. Бюро примет решение о применении своих собственных процедур для отбора и назначения членов Исполнительного совета, которых должен назначать Управляющий орган.

5. Бюро примет решение о процедурах, с помощью которых информация о потенциальных кандидатурах может быть доведена до сведения Договаривающихся сторон.

6. Когда в Совете должна появиться или возникает вакансия, которую предстоит заполнить Управляющему органу, и Бюро запрашивает кандидатуры и предложения и получает больше кандидатов, чем существующая вакансия или вакансии, которые предстоит заполнить в данный момент времени, то Бюро выбирает кандидата или кандидатов для заполнения вакансии или вакансий путем голосования. При этом оно придерживается Общих правил для проведения выборов, введенных Конференцией ФАО,

принимая во внимание требования, содержащиеся в статье 5 (1)(a) Устава Траст-фонда.

C. ОТБОР И НАЗНАЧЕНИЯ, ПРОВОДИМЫЕ СОВЕТОМ ДОНОРОВ

7. Совет доноров будет принимать решение о проведении своих собственных процедур для отбора и назначения членов Исполнительного совета, которых назначает Совет доноров.

8. Совет доноров принимает решение о методе заполнения непредвиденных вакансий, заполнить которые должен именно он и которые могут возникнуть в течение межсессионного периода в связи с выходом в отставку, смертью, инвалидностью или в силу других подобных причин.

9. Если должна появиться или появляется вакансия, заполняемая Советом доноров, и Совет доноров запрашивает кандидатуры и предложения и получает больше кандидатов на вакансию или вакансии, которые предстоит заполнить в данный момент времени, то Совет доноров выбирает кандидата или кандидатов для заполнения вакансии или вакансий путем голосования.

D. КОНСУЛЬТАЦИИ МЕЖДУ НАЗНАЧАЮЩИМИ СТРУКТУРАМИ

10. Если должна появиться или появляется заполняемая Управляемым органом или Советом доноров вакансия в Исполнительном совете, то Бюро и Совет доноров, а также другие назначающие структуры, проводят между собой консультации в соответствии со статьей 5(2) Устава Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур по вопросу сбалансированности и диапазона профессиональных навыков, необходимых Исполнительному совету Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур.

11. Консультации между назначающими структурами для цели достижения сбалансированности и диапазона профессиональных навыков, необходимых Исполнительному совету Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур, могут принимать форму письменной рекомендации, телефонных звонков, иных форм электронного сообщения или личного представительства или выступления с сообщением на заседаниях.

12. Если Бюро считает личное представительство необходимым или целесообразным, оно может предложить Председателю или другому представителю Совета доноров принять участие в его заседании, в повестке дня которого стоит вопрос отбора и назначения членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур, для проведения консультаций по вопросу сбалансированности и диапазона профессиональных навыков, требуемых Исполнительным советом Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур. Дата заседания Бюро, на котором будет обсуждаться вопрос отбора и назначения членов Совета, будет сообщаться Исполнительному секретарю Траст-фонда в пределах разумного периода времени до начала даты заседания.

13. Если поступит соответствующее предложение от Совета доноров, Бюро может обратиться к Председателю или любому заместителю Председателя Управляющего органа с просьбой принять участие в заседании (или заседаниях) Совета доноров, на котором будет обсуждаться вопрос отбора и назначения членов Совета, для проведения консультаций от его имени по вопросам сбалансированности и диапазона

профессиональных навыков в составе Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур.

Е. ФАКТОРЫ, ИМЕЮЩИЕ ОБЩЕЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ОТБОРА И НАЗНАЧЕНИЙ, ПРОВОДИМЫХ УПРАВЛЯЮЩИМ ОРГАНОМ И СОВЕТОМ ДОНОРОВ

14. При рассмотрении кандидатов для назначения в соответствии с этими процедурами Бюро и Совет доноров должны обеспечить, чтобы их функции выполнялись таким образом, чтобы не допустить ненужного публичного внимания к неудачным кандидатам в члены Исполнительного совета.

15. После отбора кандидата или кандидатов, проведенного Бюро или Советом доноров, Секретарь Управляющего органа или Председатель Совета доноров, в зависимости от случая, устанавливают контакты с кандидатом или кандидатами с целью получить от них подтверждение о готовности исполнять обязанности членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур.

16. Назначение любого кандидата или кандидатов, отобранных Бюро, будет проводить Председатель Управляющего органа от имени Управляющего органа. Назначение любого кандидата или кандидатов, отобранных Советом доноров, будет проводить Председатель Совета доноров от имени Совета доноров.

17. По получении от кандидата или кандидатов подтверждения об их готовности приступить к своим обязанностям Председатель Управляющего органа и Председатель Совета доноров направляют Исполнительному совету Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур письменное извещение с информацией о проведенном назначении или назначениях и уведомляют Управляющий орган или Совет доноров, в зависимости от случая, о подобном назначении или назначениях на их очередных сессиях.

Добавление 2

Проект резолюции/2011****ПРОЦЕДУРЫ ОТБОРА И НАЗНАЧЕНИЯ ЧЛЕНОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО
СОВЕТА ГЛОБАЛЬНОГО ТРАСТ-ФОНДА ПО РАЗНООБРАЗИЮ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР**

Управляющий орган,

ссылаясь на то, что Глобальный траст-фонд по разнообразию сельскохозяйственных культур является одним из важнейших элементов Стратегии финансирования Договора, и на важность деятельности Траст-фонда в деле сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур общемирового значения,

вновь подтверждая необходимость поддержания и дальнейшего развития отношений между Международным договором и Глобальным траст-фондом по разнообразию сельскохозяйственных культур в части взаимодополняемости их функций, с тем чтобы добиваться согласованности целей и мероприятий,

напоминая, что по условиям Соглашения о взаимоотношениях между Глобальным траст-фондом по разнообразию сельскохозяйственных культур и Управляющим органом Управляющий орган назначает четырех членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур, из которых не менее двух членов должны представлять развивающиеся страны,

признавая, что в соответствии со статьей 5(6) Устава Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур члены Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур выполняют свои обязанности в личном качестве,

ссылаясь на то, что Управляющий орган на его первой сессии делегировал в Бюро полномочия назначить первых четырех членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур, назначение которых является прерогативой Управляющего органа,

ссылаясь также на то, что Управляющий орган на своей третьей сессии также делегировал Бюро полномочия провести отбор и назначить членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур вместо тех членов, срок полномочий которых истекает в период между третьей и четвертой сессиями Управляющего органа, а также полномочия осуществлять контроль за процессом отбора кандидатов в члены Исполнительного совета в 2012 году,

ссылаясь далее на то, что в соответствии с Уставом Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур назначающие членов Исполнительного совета стороны обязаны еще до проведения назначения консультироваться друг с другом и с Исполнительным советом с целью обеспечить, чтобы Исполнительный совет располагал необходимым балансом и диапазоном профессиональных навыков для эффективного выполнения его функций,

осозуывая, что процедуры для проведения отбора и назначения членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур должны быть простыми и помогать проведению эффективных консультаций между сторонами, назначающими членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур в соответствии с Уставом Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур,

1. **утверждает** настоящие *Процедуры для проведения отбора и назначения членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур Управляющим органом* в том виде, в котором они содержатся в *Приложении* к настоящей резолюции, которые тем самым отменяют Обычные процедуры отбора и назначения, принятые на его первой сессии;
2. **делегирует** своему Бюро полномочия проводить от его имени и в соответствии с настоящими *Процедурами отбор и назначение членов Исполнительного совета Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур с целью заполнения любых вакансий, которые могут появиться или возникнуть в Исполнительном совете Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур, с учетом любых других решений или дополнительных указаний, которые, Управляющий орган может пожелать принять в будущем; и*
3. **приветствует** согласие Совета доноров Глобального траст-фонда по разнообразию сельскохозяйственных культур одобрить настоящие *Процедуры*.